

Дайриймаа Баасанжаргал

**Фольклорные материалы
в Фонде фольклористики и диалектологии
Института языка и литературы Монгольской Академии наук**

Начало собирания и изучения собственного фольклора в Монголии было связано с большими политическими преобразованиями, произошедшими в стране в первой трети XX в. В 1921 г. был создан «Кабинет рукописей», или «Книжная палата» (монг. *Судар бичгийн хүрээлэн*) — прообраз Института языка и литературы АН Монголии. Главной целью «Кабинета» было сохранение культурного наследия монгольского народа. Для этого необходимо было на первом этапе собрать все имеющиеся произведения литературы и фольклора. Громадная работа в этом направлении была проделана Б. Ринченом и Ц. Дамдинсурэном, монгольскими учеными нового поколения. Проблемы хранения, обработки и изучения материала встали позже. В 1930-е годы начинаются регулярные экспедиции в различные уголки Монголии для сбора материалов. В 30–40-е годы XX в. появляются первые фольклорные сборники «Монгол уртын дуу түүвэр»¹ («Сборник монгольских протяжных песен»), «Ардын аман зохиолын эмхтгэл»² («Сборник фольклора»).

В 50–60-е годы наряду с продолжающейся собирательской, большое развитие получает издательская деятельность. Фольклорные экспедиции становятся ежегодными, они охватывают почти все районы Монголии. С 1959 г. начинает выходить научный журнал «*Studia Folklorica*»; первый номер его был приурочен к Первому международному конгрессу монголоведов, который проходил в Улан-Баторе в августе 1959 г. Издателем журнала стал Институт языка и литературы АН Монголии.

В 1961 г. при Институте была образована Лаборатория, или Сектор фольклористики и диалектологии.

В 1960–1980 гг. нынешний фонд Института был скомплектован на 80 процентов сегодняшнего его объема. Большая заслуга в этом принадлежала ведущим монгольским фольклористам: Ц. Дамдинсурэну, Б. Ринчену, Д. Ёндону, Д. Содному, Д. Цэнду, Х. Сампилдэндэву, У. Загдсурэну, Р. Ринчинсамбу, Д. Цэрэнсодному, Б. Сумьябатару, Ж. Цоло, Б. Кату, Р. Нарантуе.

Именно с этого времени началось подлинное научное изучение фольклора, в котором наибольшее внимание было уделено жанровым его особенностям. «Наряду с основной задачей, состоявшей в изучении конкретных произведений, велись исследования в области истории родного края, происхождения монгольских родов и племен, функционирования обычаев, нравов, изучения археологических памятников, письменных источников»³. В Институте продолжались традиции собирания фольк-

¹ Монгол уртын дуу түүвэр. Улаанбаатар, 1935.

² Ардын аман зохиолын эмхтгэл / Ред. Ц. Дамдинсурэн. Улаанбаатар, 1948.

³ *Алмаа А.* Хэл зохиолын хүрээлэнгийн аман зохиол, нутгийн аялгууны хөмрөг дэх бичмэл эх хэрэглэгдхүүний бүртгэл. Улаанбаатар, 2004. С. 29–30.

лора, заложенные первыми монгольскими учеными нового государства. И постепенно фольклорный фонд Института превратился в богатую сокровищницу духовного наследия монгольского народа с большим количеством уникальных фольклорных произведений на монгольском языке⁴.

В фонде представлены практически все жанры монгольского фольклора.

Эпос (*тууль*) — наиболее объемный тип произведений монгольского фольклора, который отличают богатство языка, использование диалектных выражений, вкрапления произведений других жанров. Всего в фонде насчитывается 90 эпических поэм.

Сказки (*улгэр*), являющиеся одним из наиболее распространенных жанров прозаического монгольского фольклора. Сказки часто включают в себя произведения других фольклорных жанров: поговорок, песен, пословиц. В фонде насчитывается 1364 сказки.

В Секторе широко представлены и легенды (*домог*), которые занимают большое место в монгольском фольклоре. К одному из наиболее популярных фольклорных жанров относятся песни (*дуу*). Монгольские песни разделяются на «длинные» (*уртын*) и «короткие» (*богино*). Всего в фонде «коротких» и «длинных» песен почти 2000.

Целый ряд произведений, хранящихся в фонде, имеет несколько вариантов. Среди них есть очень ценные для фольклористов сказки, легенды, загадки. Есть уникальные записи. Например, в 2005 г. была совершена научная экспедиция сотрудников Института с участием «Международного Института по изучению кочевых цивилизаций» в Кобдо, один из самых крупных городов Монголии, центр Кобдоского аймака. Целью экспедиции было выявление изменений, произошедших в фольклорной традиции. Ученые встретились с урянхайским исполнителем А. Басандоржем и записали от него две поэмы — «Гимн Алтаю» (*Алтай хайлах*) и «Черный степной кабан» (*Талын хар бодон*). А. Басандорж же был сыном известного монгольского исполнителя Авирмеда, который в 1976 г. исполнил эти поэмы. Они были записаны монгольскими фольклористами и по сей день хранятся в Секторе Института (известно также, что от деда Авирмеда и прадеда А. Басандоржа, знаменитого урянхайского певца Джилкера, Б.Я. Владимирцов записал две поэмы, которые он позже издал). Этот редкий случай дает возможность проследить функционирование традиции исполнения на протяжении трех поколений.

Помимо собственно фольклорных образцов в фонде имеется целый ряд фрагментов биографий (*намтар*), описаний деяний (*цадиг*) выдающихся религиозных и общественных деятелей Монголии и Тибета, передававшихся устно. Здесь есть автографы, черновики, заметки, наброски, научные архивы ученых, официальные документы различных учреждений. Кроме того, в фонде имеются материалы почти всех экспедиций, рукописные сборники, принадлежавшие известным монгольским исполнителям фольклора. Отдельно хранятся магнитофонные ленты с записью исполнения фольклорных произведений на различных диалектах. Ряд пленок содержит объяснения к исполненным произведениям, а также биографии заслуженных деятелей искусства.

В 2002–2004 гг. Сектором фольклористики и диалектологии ИЯЛ АН Монголии при финансовой поддержке посольства США была проделана большая работа по учету, регистрации и каталогизации имеющихся материалов. Итогом этого труда, в котором приняли участие как опытные, так и молодые ученые, стало появление в свет трех каталогов: «Каталог рукописных фольклорных материалов Сектора фольклористики и диалектологии Института языка и литературы АН Монголии»⁵, «Ката-

⁴ Параллельно в библиотеке Института формировалась коллекция рукописей и киелографов на тибетском, монгольском и ойратском языках.

⁵ *Алимаа А.* Хэл зохиолын хүрээлэнгийн аман зохиол, нутгийн аялгууны хөмрөг дэх бичмэл эх хэрэглэгдхүүний бүртгэл. Улаанбаатар, 2004.

лог магнитофонных записей фольклорных материалов Сектора фольклористики и диалектологии Института языка и литературы АН Монголии»⁶, «Каталог ойратских рукописей и ксилографов библиотеки Института языка и литературы АН Монголии»⁷. В последнее время появился целый ряд фольклористических работ сотрудников Сектора. Это работы Х. Сампилдэндэва «Антология монгольских легенд»⁸, А. Алимс «Рукописный сборник монгольских протяжных песен»⁹, книга Б. Кату и Э. Пурэвжавы «О фольклоре захчинов»¹⁰. Кроме того, вышла очень ценная «Библиография по изучению народных песен монголов»¹¹, охватывающая период с 1800 по 2003 г., посвященная Международному конгрессу монголоведов.

Следующей задачей, которая была поставлена перед самыми молодыми сотрудниками Сектора, была оцифровка записей, хранящихся на магнитофонных пленках, создание базы данных произведений на аудиодисках. Также следует провести повторную, более детальную инвентаризацию всего фольклорного комплекса и, используя международный опыт, обеспечить хранение, описание, изучение и издание материалов на современном научном уровне.

Таким образом, в Фонде собрана большая коллекция монгольского фольклора, которая отражает все жанровое многообразие монгольского народного поэтического творчества. Монгольский фольклор, собранный в Секторе фольклористики и диалектологии Института языка и литературы АН Монголии, привлекает внимание монголоведов и фольклористов всего мира. Перед современными исследователями поставлена задача обеспечить хранение и реставрацию ценнейших документов, введение в научный оборот и изучение произведений монгольского фольклора.

Summary

Dayriymaa Baasanjargal

The Folklore Materials Kept at the Department of Mongolian Folklore and Dialectology Studies at the Institute of Language and Literature (Mongolian Academy of Sciences)

The article is devoted to the history of study of Mongolian folklore at the Institute of Language and Literature (Mongolian Academy of Sciences). The author offers her own division of the Mongolian folklore studies in the 20th century into periods, characterizes each stage of these studies in Mongolia. A summary of the folklore materials kept at the Department of Mongolian folklore and dialectology studies of the Institute of Language and Literature is given.

⁶ Алимаа А. Хэл зохиолын хүрээлэнгийн Аман зохиол, нутгийн аялгууны хөмрөгийн соронзон бичлэгийн хальсны нэгжийн бүртгэл. Улаанбаатар, 2004.

⁷ Гэрэлмаа Г. Хэл зохиолын хүрээлэн дэх тод, монгол бичгийн судрын бүртгэл. Улаанбаатар, 2004.

⁸ Сампилдэндэв Х. Монгол домгийн цоморлиг. Улаанбаатар, 2004.

⁹ Алимаа А. Монгол уртын дууны бичмэл цоморлиг. Улаанбаатар, 2003.

¹⁰ Катуу Б., Пурэвжав Э. Захчин ардын аман зохиол. Улаанбаатар, 2004.

¹¹ Сампилдэндэв Х., Ринчинсамбуу Г., Катуу Б., Алимаа А. Монгол туургатны дуу судлалын ном зүй /1800–2003/. Улаанбаатар, 2003.